



Promemoria: Presentazione del rendiconto annuale 2022

Per la presentazione del rendiconto annuale, la fondazione e l'ufficio di revisione devono utilizzare lo **stesso canale di comunicazione**. La fondazione e l'ufficio di revisione concordano insieme il canale da utilizzare per comunicare con l'AVF.



Digitale tramite EasyGov

Se la registrazione non è ancora stata effettuata: la fondazione e l'ufficio di revisione si registrano entrambi su www.EasyGov.swiss, se possibile entro il 31 dicembre 2022.

Sul tema si rimanda al seguente **promemoria**:
- [Promemoria: Onboarding EasyGov](#)

Per maggiori informazioni concernenti la registrazione o in caso di problemi tecnici rivolgersi al **Service Desk di EasyGov**: +41 58 467 11 22

L'AVF comunica alla **fondazione e all'ufficio di revisione**, tramite EasyGov, che incombe la presentazione del rendiconto annuale – da questo momento in poi può essere presentato il rendiconto annuale. L'arrivo di un messaggio su EasyGov viene segnalato via e-mail come di consueto.

Il termine per la presentazione del rendiconto è di **6 mesi** a decorrere dalla fine dell'esercizio ed è indicato nella comunicazione dell'AVF. Se necessario, è possibile richiedere una proroga del termine tramite EasyGov.

La fondazione immette in EasyGov i dati necessari per la presentazione del rendiconto annuale e vi carica i relativi documenti.

L'ufficio di revisione immette in EasyGov i dati necessari per la presentazione del rendiconto annuale e vi carica i relativi documenti.

Dopo che la fondazione e l'ufficio di revisione hanno trasmesso le informazioni richieste, la fondazione può portare a termine la procedura.

FATTO! La lettera dell'AVF concernente all'esame del rendiconto annuale e la fattura relativa agli emolumenti riscossi vengono inviate alla fondazione tramite EasyGov.



Postale (per il momento) tramite invio dei moduli

Sul tema si rimanda ai seguenti **documenti**:

- [Promemoria: Comunicazione per posta](#)
- [Promemoria: Spiegazioni dei moduli](#)

Dopo la fine dell'esercizio, **la fondazione** riceve per posta una comunicazione tramite la quale viene informata che da questo momento in poi può essere presentato il rendiconto annuale.

Il termine per la presentazione è di 6 mesi a decorrere dalla fine dell'esercizio ed è indicato nella comunicazione dell'AVF. Se necessario, la fondazione può richiedere una proroga inviandola per posta (modulo D).

Il numero di riferimento indicato nella comunicazione dell'AVF è valido unicamente per l'invio del rendiconto annuale 2022 e va riportato nei **moduli A1, A2 o B**. Le fondazioni soggette all'obbligo di designare un ufficio di revisione comunicano il numero al proprio ufficio di revisione.

Le fondazioni soggette all'obbligo di designare un ufficio di revisione compilano il **modulo A1**, mentre le **fondazioni che ne sono esonerate** compilano il **modulo B** elettronicamente e nella loro integralità. Il modulo va stampato e inviato per posta all'AVF insieme ai documenti richiesti. Il modulo precedentemente in uso per le fondazioni esonerate dall'obbligo di designare un ufficio di revisione non è più necessario.

L'ufficio di revisione compila il **modulo A2** elettronicamente e nella sua integralità; in seguito lo stampa e lo invia per posta all'AVF insieme ai documenti richiesti.

L'AVF ritorna sistematicamente al mittente gli **invii errati o incompleti** affinché vengano corretti.

FATTO! La lettera dell'AVF concernente all'esame del rendiconto annuale e la fattura relativa agli emolumenti riscossi vengono inviate alla fondazione per posta.

Trasmettendo i dati tramite **EasyGov** potrete beneficiare di una comunicazione digitale con l'AVF e di processi più snelli anche per altre prestazioni di vigilanza

L'inserimento standardizzato dei vostri dati facilita l'elaborazione da parte dell'AVF di un gran numero di dati. Questo ci permette di esercitare una vigilanza efficace ed efficiente, con conseguente vantaggio anche per voi.



Un invio corretto del rendiconto annuale previene il sovraccarico amministrativo e, quindi, un aumento degli emolumenti riscossi. Grazie per la vostra attenzione!



A seguito della modifica dei nostri processi:

- non è più possibile inviare il rendiconto annuale per e-mail;
- non è possibile inviare la dei documenti per posta se il relativo modulo non è stato compilato integralmente;
- vanno evitati gli invii multipli (p. es. tramite EasyGov o per posta E per e-mail);
- le richieste di ulteriori prestazioni di vigilanza (p. es. modifica di regolamenti) non possono essere inoltrate nel quadro della presentazione del rendiconto annuale; vi invitiamo a richiederle separatamente tramite EasyGov o inviando il modulo corrispondente per posta;
- nel caso in cui sia necessaria una rettifica di un documento inviato, vi invitiamo a contattarci previamente per telefono.

- Per ogni invio postale inviare **un solo modulo** (come primo foglio nella busta).
- Non compilare i moduli a mano.
- Il **modulo A1** va compilato dalla fondazione e il **modulo A2** dall'ufficio di revisione.



Le risposte alle domande più frequenti (**FAQ**), i **moduli**, i **promemoria** e ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo www.vigilanzadellefondazioni.ch.

Per maggiori informazioni telefonare allo +41 58 469 00 00

